

Doi: doi.org/10.70693/rwsk.v1i3.831

## AI 时代小语种专业象征资本的重构

黄振鑫

(东北大学, 辽宁 沈阳 110057)

**摘要:** 在全球化和人工智能双重冲击下, 小语种专业的传统象征资本正经历系统性衰弱。机器翻译、语音识别等技术的普及, 使得小语种专业的象征资本价值逐渐下降, 从曾经的“精英专业”逐渐变成“失业代言词”。近年来, 小语种专业面临专业过剩、学生能力不精、分数线降低甚至被取消的困境。本文以布迪厄的象征资本理论为基础, 分析小语种专业象征资本衰弱的原因, 并提出应对策略。例如, 通过“语言+专业”模式, 结合跨学科知识和实践能力, 提升小语种专业的竞争力和社会认可度, 从而重构小语种专业的象征资本。<sup>[1]</sup>

**关键词:** 小语种专业; 象征资本; 重构

### 一、引言: 小语种专业的历史发展与其象征资本的变化

小语种专业的起源可以追溯到 19 世纪末和 20 世纪初, 随着全球化进程的加速和国际交往的增加, 小语种教育逐渐被视为高等教育的重要组成部分。在这一时期, 小语种能力被认为是知识分子和国际化人才的重要标志, 尤其是在翻译、外交、国际商务等领域, 掌握小语种技能被视为进入高薪职业的“入场券”。许多高校纷纷设立小语种专业, 培养具备扎实语言基础和文化理解能力的人才, 以满足日益增长的社会需求。

进入 21 世纪后, 随着经济全球化和信息技术的发展, 小语种专业的重要性愈加凸显。越来越多的国家和地区将小语种教育纳入国家教育体系, 不仅强调语言技能, 还注重跨文化交流能力, 文学素养的培养。此时, 小语种专业不仅成为学术研究的重要领域, 也成为学生追求高社会地位和经济回报的重要途径。

然而, 随着科技的进步, 尤其是人工智能技术的崛起, 小语种专业面临着前所未有的挑战。机器翻译、智能语言处理等技术的发展, 使得传统语言能力的稀缺性逐渐降低, 从而影响了小语种专业在社会中的象征资本地位。曾经被视为“精英专业”的小语种专业, 如今却面临着过剩、竞争激烈以及市场需求变化等困境。这一转变不仅使得许多毕业生在就业市场上遭遇瓶颈, 也促使高校重新思考小语种教育的定位与发展方向。

### 二、布迪厄象征资本理论及其在小语种专业中的体现

布迪厄的象征资本理论指出, 象征资本是一种通过社会认可积累的非物质性资源, 其价值取决于特定社会场域(如教育、职业)的集体信仰。它能够转化为经济资本(如高薪收入)、社会资本(如职业网络)和文化资本(如专业知识)。在教育领域, 象征资本通常体现为文凭、技能认证、院校声誉等符号化资源, 这些资源赋予持有者在社会竞争中的差异化优势。<sup>[2]</sup>

基于布尔迪厄的象征资本理论, 传统小语种专业的价值体系由四个维度的资本构成: 其一, 语言能力资本, 表现为通过专业训练获得的稀缺性语言技能(如会议同传、专业文献翻译)及其权威认证(如 CATTI、DELF), 这些技能在跨国交流场域中形成职业壁垒; 其二, 文化资本, 体现为对对象国文学传统、历史脉

**作者简介:** 黄振鑫(2001—), 男, 硕士, 研究方向为跨文化交际。

络和社会文化的系统性掌握，这种深度的跨文化理解能力构成专业人员的独特优势；其三，制度资本，来源于顶尖外语院校（如北京外国语大学）的教育认证，其价值不仅在于知识传授的质量，更在于院校品牌所蕴含的社会认可度；其四，职业资本，表现为与外交官、国际组织专员等精英职业的制度化关联。这四类资本形成相互强化的关系网络——以北京外国语大学法语专业为例，毕业生通过语言等级认证（DELF C2）展现的专业能力、对法兰西文化的学术化理解、母校的学术声誉这三重保障，通常能够顺利进入外交部或跨国企业工作，实现从文化资本到社会地位的有效转化。

三、 挑战：AI 时代小语种专业象征资本的衰弱

3.1 语言能力资本的稀缺性下降

随着 AI 技术的发展，机器翻译和语言处理能力得到了显著提升，许多传统上依赖人工的翻译和语言服务工作逐渐被 AI 所取代。在法律、医学等专业领域，过去需要高端翻译服务的工作现在越来越多地依赖于 AI 翻译工具。例如，在法律文件的翻译过程中，AI 不仅能够提供初步翻译，还能通过智能算法进行校正和优化。这种技术的应用降低了对专业翻译人员的需求，尤其是在一些常见语言的翻译中，导致高端翻译和小语种等稀缺外语技能的市场溢价逐渐下降。

3.2 文化资本的边缘化

尽管深度理解目标语言国家的文学和历史仍然重要，但在全球化和信息化的背景下，跨文化沟通的需求更多地体现在实用性和即时性上。AI 工具可以快速提供文化背景信息，降低了对深度文化理解的需求，从而使得文化资本在某些场景下边缘化。在国际商务谈判中，以往需要具备深入文化理解的小语种专业人士，现在可能只需利用 AI 工具快速获取相关文化背景信息。这种变化可能导致企业更倾向于招聘能够熟练使用这些工具的人，而非具备深厚文化知识的人。这种趋势可能导致小语种专业学生在求职时面临新的竞争压力，他们需要不仅具备语言能力，还需掌握如何有效利用 AI 工具来获取和处理信息。

3.3 制度资本的贬值：

在 AI 技术的普及背景下，小语种专业的制度资本面临贬值趋势。传统小语种教育模式的滞后也使得问题更加复杂。许多小语种专业课程设置和人才培养方案未能及时适应市场需求变化，仍然保留传统的内容，比如语言学、文学、国别区域研究，跨文化交际，导致培养出的毕业生缺乏核心竞争力，无法有效转化其语言能力为象征资本。例如，一些小语种专业毕业生在实际工作中发现，他们的语言学理论知识和文学作品分析能力并不能直接应用于职场需求。<sup>[3]</sup>

具体表现为高校小语种专业的招生分数和位次逐年下降，这反映了社会对传统文凭认可度的变化。以下是辽宁省部分高校外语专业在 2023 年高考中的最低分和位次数据（见表 1）：

表 1 辽宁省招生物理组部分高校外语专业高考最低分及位次

| 院校名称      | 专业名称 | 23 年最低分 | 23 年位次 | 22 年位次 |
|-----------|------|---------|--------|--------|
| 北京外国语大学   | 英语   | 645     | 3192   | 2110   |
| 北京外国语大学   | 德语   | 643     | 3437   | 2429   |
| 北京外国语大学   | 日语   | 634     | 4714   | 3171   |
| 上海外国语大学   | 法语   | 632     | 5045   | 2918   |
| 北京第二外国语学院 | 阿拉伯语 | 585     | 14877  | 13211  |
| 西安外国语大学   | 德语   | 560     | 21957  | 16836  |
| 西安外国语大学   | 日语   | 553     | 24161  | 14694  |
| 西安外国语大学   | 葡萄牙语 | 553     | 24161  | 18862  |
| 天津外国语大学   | 法语   | 567     | 19887  | 15912  |
| 天津外国语大学   | 日语   | 555     | 23491  | 14371  |
| 四川外国语大学   | 英语   | 580     | 16139  | 13534  |
| 大连外国语大学   | 德语   | 525     | 34033  | 26229  |

|         |      |     |       |       |
|---------|------|-----|-------|-------|
| 大连外国语大学 | 法语   | 523 | 34784 | 27361 |
| 大连外国语大学 | 意大利语 | 502 | 43135 | 29276 |
| 大连外国语大学 | 葡萄牙语 | 502 | 43135 | 31209 |

从表中可以看出,北京外国语大学和上海外国语大学等知名院校的语言专业在 2023 年的最低分和位次均出现了明显下降。例如,北京外国语大学德语专业的最低分从 2022 年的 2429 位次降至 2023 年的 3437 位次,日语专业同样显示出下降趋势。尤其是西安外国语大学日语专业,其最低分降至 553,位次达到 24161,这一变化尤为显著。

这种趋势不仅反映了对传统名校文凭的认可度降低,也表明高校小语种专业课程往往仍然侧重于传统语言技能和文化知识的传授,未能及时适应市场需求的变化。这导致许多毕业生在就业时缺乏必要的实践经验和技术技能,进一步加剧了文凭贬值现象。

### 3.4 职业资本的重构

随着具备小语种能力的人才数量激增,以及公务员考试和外交官选拔竞争日益激烈,传统小语种专业所赋予的象征资本在就业市场上的优势逐渐减弱。职业资本的重构意味着传统小语种专业的培养目标和内容需要进行调整,以适应新的职业需求。这种调整本身就是象征资本衰弱的表现,因为它表明传统的象征资本体系已经无法满足当前的市场需求。高地位职业对复合型人才的需求增加,意味着单纯的语言能力和文凭已经不足以构成有效的职业资本。例如,外交官和对外联络部门等高地位职业对人才的需求正在发生转变。虽然小语种能力仍然是必要条件,但越来越苛刻的选拔标准表明,这些职位更青睐具备复合型技能的人才。除了语言能力,还需要具备国际关系、政治经济学、数据分析等方面的知识和技能。

## 四、 应对: 复合专业对小语种专业象征资本的重构

根据布尔迪厄的资本转化理论,当某种资本形态贬值时,行动者会通过资本重组来重建竞争优势。复合型专业的出现,正是小语种专业将语言文化资本与其他资本(如技术资本、经济资本)进行杂交的主动策略。这一策略不仅能够满足市场对多元化人才的需求,还能提升小语种专业的竞争力。

通过将语言能力与专业技能相结合,学生可以在未来的职业生涯中更具优势。例如,掌握德语和车辆工程知识的学生,不仅可以在汽车制造企业中从事技术研发工作,还可以担任跨国项目的协调和沟通角色,充分发挥语言和专业技能的双重优势。此外,复合型专业的设置还能促进学生的综合素质提升。学生在学习过程中不仅需要掌握语言技能,还需要具备相关专业领域的知识和实践能力。这种综合素质的提升不仅有助于学生在就业市场上脱颖而出,还能为他们未来的职业发展奠定坚实的基础。

现如今已经有很多高校开始双学位学士培养或者进行高校之间联合培养,比如复旦大学“俄语/德语+计算机科学”,厦门大学“外国语言文学类+会计学/财务管理”,东南大学“日语+电子科技与技术”,西北政法大学和西安外国语大学的“德语/法语+法学”,北京语言大学分别和中国石油大学、北京林业大学、北京化工大学联合培养等等。总之,小语种专业通过转向复合人才培养模式,重新定位自身,不仅能够应对人工智能时代的挑战,还能在竞争激烈的就业市场中重构自己的象征资本。这种转变不仅是小语种专业发展的必然趋势,也是实现可持续发展的关键所在。

## 五、 困境: 复合型小语种专业在高考录取中的实践障碍

然而,尽管复合型小语种专业在理论上具有显著优势,但是其实践效果却并未完全反映在高考录取分数线上。以北京语言大学为例,尽管该校推出了多个复合型小语种专业(如表 2 所示),但这些专业的录取分数线并未出现显著提升,反映出小语种专业在吸引高分考生方面仍存在挑战。

表 2 北京语言大学在北京高考录取情况

| 年份   | 专业                | 最低分 | 最高分 | 平均分    | 最低分排名 |
|------|-------------------|-----|-----|--------|-------|
| 2024 | 德语(涉外林业工程人才实验班)   | 593 | 593 | 593    | 12095 |
| 2024 | 西班牙语(涉外矿产资源人才实验班) | 594 | 594 | 594    | 11907 |
| 2024 | 西班牙语              | 596 | 611 | 602.67 | 11548 |

|      |                 |     |     |        |       |
|------|-----------------|-----|-----|--------|-------|
| 2024 | 法语（涉外化工人才实验班）   | 595 | 605 | 600.67 | 11725 |
| 2024 | 法语              | 598 | 610 | 603.2  | 11157 |
| 2024 | 阿拉伯语（涉外石油人才实验班） | 600 | 614 | 606.67 | 10787 |
| 2023 | 西班牙语            | 600 | 621 | 607.6  | 10348 |
| 2023 | 法语              | 601 | 615 | 608.4  | 10168 |
| 2023 | 德语              | 602 | 615 | 609    | 9999  |
| 2023 | 阿拉伯语（涉外石油人才实验班） | 611 | 613 | 612    | 8329  |
| 2022 | 西班牙语            | 602 | 615 | 606.4  | 8398  |
| 2022 | 德语              | 604 | 617 | 609.2  | 8125  |
| 2022 | 法语              | 604 | 616 | 616    | 8125  |

这表明，复合专业所构建的新型象征资本在高考录取中尚未体现出明显的竞争优势，其价值转化仍面临一定障碍。这可能与市场对复合小语种专业象征资本的认知不足、培养模式不成熟以及宣传力度不够等因素有关。

### 5.1 市场认知不足

当前，市场对复合专业象征资本的认知不足，严重限制了其价值转化。尽管复合专业旨在培养跨学科能力和创新能力，但就业市场对这些新兴专业的认可度仍然有限。企业对复合专业毕业生所具备的象征资本（如跨学科能力、创新能力等）缺乏系统的评估机制，导致其象征资本难以有效转化为高薪就业和社会地位。这种认知差距直接影响了学生对复合专业就业前景的信心，降低了报考热情，进而导致专业分数线走低，进一步削弱了其象征资本的社会认可度。以“涉外林业工程人才实验班”为例，其就业方向不够明确，象征资本的模糊性和不确定性更加凸显，难以吸引高分考生和用人单位的青睐。比如目前市场上对同时具备高水平林业工程技术和优秀语言能力的人才需求量究竟有多少？这需要进行市场调研来验证。如果市场需求不足，那么这个专业的毕业生就面临着就业困境，其象征资本自然也就难以体现。此外，即使市场需求存在，若用人单位对复合型人才象征资本（如跨学科能力和语言水平）缺乏明确的评估标准，也会进一步削弱该专业的吸引力和竞争力。<sup>[4]</sup>

### 5.2 培养模式的制约

当前，复合型专业的象征资本积累——尤其是跨学科能力和创新能力的培养——正面临着培养模式不成熟的系统性制约。以北京语言大学为例，传统的四年本科制要求学生既要精通外语又要掌握理工科知识，这种课程设置上的简单叠加导致学习负荷过重，更深层次的问题在于语言教学与专业课程之间缺乏有机整合，造成知识体系割裂、学习效率低下。与此同时，师资队伍建设要求极高，真正具备跨学科教学能力的教师严重不足，而现有的教师评价体系又难以激励教师开展跨学科教学创新。比如以阿拉伯语（涉外石油人才实验班）的教师，最好是已经完成博士学位的石油技术讲师，并且他还在中东地区留过学，所以这种人才少之又少。更关键的是，实践环节的生态尚未形成，短短四年学生难以获得真正有效的实习或科研项目来衔接理论知识与实践应用。这些结构性短板共同制约了复合型人才核心能力的培养，使得象征资本的积累难以实现质的突破。要破解这一困境，必须从课程体系的深度融合、师资队伍的重构以及实践平台的实质性建设三个维度进行系统性的培养模式改革。<sup>[5]</sup>

## 3. 宣传不足

当前小语种复合专业面临严重的市场认知障碍：一方面存在显著的信息不对称，学生和家长仍固守“小语种即纯语言专业”的传统认知，对“阿拉伯语+石油工程”等复合培养模式的就业前景缺乏了解；另一方面高校的招生宣传存在明显的符号表达失效，仍沿用“培养国际化复合型人才”等模糊表述，未能有效传递行业合作企业、毕业生起薪等差异化优势，导致新型“语言+专业”复合能力的价值共识难以建立。尽管这些专业尚处于发展初期，缺乏量化数据支持，但改进宣传策略，清晰地展现专业优势和就业前景，对于提升市场认知和吸引优秀学生至关重要。

## 六、制度性壁垒：职业资格与深造路径的困境

复合型专业在具体实践中还面临诸多制度性限制，使得其象征资本难以充分转化为实际竞争力。例如，“小语种+法学”这类交叉组合虽然拓宽了知识视野，却可能因法考报名资格的限制而无法获得法律职业准入资格，导致专业优势被政策壁垒消解。<sup>[6]</sup>同样，在深造阶段，复合专业学生往往陷入两难：研究生招生体系通常只认可单一学科背景，使得本科阶段的跨学科积累难以延续，既无法同时攻读两个硕士学位，也难以在单一学科考研中获得竞争优势。这些制度层面的刚性约束，不仅削弱了复合专业的现实价值，更在客观上形成了“跨学科培养单一学科认证”的结构性矛盾，使得复合型人才的职业发展路径被迫窄化。这种培养体系与社会认可度之间的脱节，成为制约复合专业长远发展的深层瓶颈。

## 七、结语与未来展望

在 AI 时代的背景下，小语种专业面临着前所未有的挑战，传统的象征资本正在逐渐衰弱。然而，这并不意味着小语种专业的终结，而是预示着其发展方向的转变。通过与其他专业的结合，小语种专业可以重构其象征资本，实现可持续发展。

高校、企业和社会各界需要共同努力，提升对复合型小语种专业的认知，加强宣传推广，优化培养模式，以适应市场需求的变化。只有在不断适应和创新中，小语种专业才能重新获得社会认可，实现价值转化。未来，小语种专业将通过多元化的发展路径，为学生提供更广泛的职业选择和更高的社会地位。

通过积极应对挑战，小语种专业不仅能够在 AI 时代立足，还能在全球化的浪潮中找到新的发展机遇。期待一个更加多元化、更具竞争力的小语种专业时代的到来。

### 参考文献：

- [1] 窦强. “专业+外语+现代技能”复合应用型人才培养模式探究——以西安翻译学院学前教育专业为例[J]. 陕西教育(高教), 2021, (08): 18-19.
- [2] 布尔迪厄. 国家精英[M]. 杨亚平, 译. 北京: 商务印书馆, 2005.
- [3] 郑燕虹, 蒋洪新. 知行合一: 外语教育改革与探索[J]. 中国外语, 2025, 22(01): 4-9.
- [4] 李田新. 企业与外语人才双向需求调查与研究[J]. 高教学刊, 2020, (12): 136-140.
- [5] 黄琼英. 新文科建设背景下地方本科院校外语专业发展对策研究[J]. 科教文汇, 2022, (24): 1-5.
- [6] 任忠诚, 冯旭彤. 新文科建设背景下“外语+法律”复合型法治人才潜在需求研究[J]. 外语教育与应用, 2024, (00): 49-62.

## AI Era: Reconstruction of Symbolic Capital in Minor Language Majors

Huang Zhenxin

Foreign Studys College, Northeastern University, Shenyang, China

**Abstract:** In the face of dual impacts from globalization and artificial intelligence, the traditional symbolic capital of minor language majors is experiencing systemic decline. The widespread use of machine translation and speech recognition technologies has led to a gradual decrease in the value of symbolic capital in minor language majors, transforming them from once "elite majors" into "synonyms for unemployment." In recent years, minor language majors have faced challenges such as oversupply of graduates, students' lack of proficiency, lower admission scores, and even cancellation of programs. This paper, based on Bourdieu's theory of symbolic capital, analyzes the reasons for the decline in symbolic capital of minor language majors, explores the underlying social and technological factors, and proposes coping strategies. For example, by adopting a "language+professional" model that combines interdisciplinary knowledge and practical skills, the competitiveness and social recognition of minor language majors can be enhanced, thereby reconstructing their symbolic capital.

**Keywords:** Minor Language Majors; Symbolic Capital; Reconstruction